

Bản án số: 102/2023/DS-ST

Ngày: 17/7/2023

V/v: “*Tranh chấp bồi thường thiệt hại
do sức khỏe bị xâm phạm*”

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN CẨM LỆ, THÀNH PHỐ ĐÀ NẴNG

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Bàng

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Mai Văn Du

Ông Nguyễn Văn Trình

- Thư ký phiên tòa: Ông Lê Văn Thoảng - Thư ký, Tòa án nhân dân quận Cẩm Lệ, thành phố Đà Nẵng.

- Đại diện Viện Kiểm sát tham gia phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Thanh Thúy – Kiểm sát viên.

Ngày 17 tháng 7 năm 2023, tại trụ sở Tòa án nhân dân quận Cẩm Lệ, thành phố Đà Nẵng xét xử sơ thẩm công khai vụ án dân sự sơ thẩm thụ lý số 14/2023/TLST-DS ngày 18 tháng 01 năm 2023 về việc: “*Tranh chấp bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm*”, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 56/2023/QĐXXST-DS ngày 16/6/2023; Quyết định hoãn phiên tòa số 65/2023/QĐHPT-DS ngày 30/6/2023 của Tòa án nhân dân quận Cẩm Lệ, thành phố Đà Nẵng giữa các đương sự:

- *Nguyên đơn:* Ông Nguyễn Tiến Th, Sinh năm 1982; Người đại diện theo ủy quyền: bà Võ Thị H, sinh năm 1971; Cùng địa chỉ: K1XX/3 Trường Chinh, tổ X, phường A, quận C, thành phố Đà Nẵng. (theo giấy ủy quyền được VPCC Ngọc Yến ký công chứng ngày 13/4/2023). Bà H có mặt.

- *Bị đơn:*

+ Ông Lê Minh Th, sinh năm 1976; Địa chỉ: 2XX Kiều Phụng, phường X, quận C, TP Đà Nẵng. Vắng mặt lần thứ 2 không có lý do.

+ Anh Hồ Hà Minh H, sinh ngày 07/11/2002. Địa chỉ: K1XX/1 Trường Chinh, tổ X, phường A, quận C, thành phố Đà Nẵng. Vắng mặt lần thứ 2 không có lý do.

+ Cháu Hồ Hà Minh Kh, sinh ngày: 09/4/2009. Người đại diện hợp pháp: Bà Hà Thị Kim C, sinh năm: 1969 (là mẹ ruột) và ông Hồ Văn Tr (là cha ruột). Địa chỉ: K1XX/1 Trường Chinh, tổ X, phường A, quận C, thành phố Đà Nẵng, là người đại diện theo pháp luật của cháu Hồ Hà Minh Kh. Vắng mặt lần thứ 2 không có lý do.

- Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan: Bà Hà Thị Kim C, sinh năm: 1969 và ông Hồ Văn Tr (là cha mẹ ruột của bị đơn Hồ Hà Minh Kh). Địa chỉ: K1XX/1 Trường Chinh, tổ X, phường A, quận C, thành phố Đà Nẵng. Vắng mặt lần thứ 2 không có lý do.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

**Trong đơn khởi kiện ghi ngày 08/12/2022 và ngày 17/01/2023 của nguyên đơn là ông Nguyễn Tiến Th và bản tự khai trong quá trình giải quyết vụ án cũng như tại phiên tòa sơ thẩm, người đại diện theo ủy quyền của nguyên đơn – bà Võ Thị H trình bày:*

Vào tối ngày 05/7/2022 ông Lê Minh Th, cùng với hai cháu của ông là Hồ Hà Minh H và Hồ Hà Minh Kh dùng mũ bảo hiểm đánh vào đầu, vào mắt ông Nguyễn Tiến Th làm cho mí mắt ông Th rách, gây ra thương tích do sẹ dưới 1/3 cung mày trái, tỷ lệ thương tích tại thời điểm giám định là 3%. Ngày 08/11/2022, Cơ quan cảnh sát điều tra Công an quận C đã ra thông báo số 52/TB-CQĐT về việc không khởi tố vụ án hình sự. Quá trình giải quyết vụ án tại Cơ quan điều tra hai bên không thỏa thuận được về phần bồi thường dân sự nên ông Th khởi kiện yêu cầu Tòa án giải quyết buộc ông Lê Minh Th, Hồ Hà Minh H, Hồ Hà Minh Kh cùng liên đới bồi thường chi phí điều trị, tổn thất tinh thần, tiền mất thu nhập trong những ngày điều trị, cụ thể: yêu cầu bồi thường chi phí điều trị thuốc men là 5.000.000 đồng, yêu cầu bồi thường tổn thất tinh thần và mất thu nhập là 10.000.000 đồng. Tổng cộng yêu cầu bồi thường 15.000.000 đồng.

Tại bản tự khai ngày 12/7/2023, người đại diện theo ủy quyền của nguyên đơn yêu cầu cụ thể các chi phí sau: tiền thuốc men điều trị là 3.520.000 đồng, tiền cơm ăn uống ở bệnh viện là 300.000 đồng, tổn thất tinh thần là 3.000.000 đồng, tiền mất thu nhập do nghỉ làm điều trị tại bệnh viện, nghỉ ngơi ở nhà và thuê người nuôi bệnh tại bệnh viện là 5.000.000 đồng. Tổng cộng là 11.820.000 đồng.

Tại phiên tòa hôm nay, người đại diện theo ủy quyền của nguyên đơn giữ nguyên yêu cầu khởi kiện theo bản tự khai ngày 12/7/2023 và đề nghị Tòa án xem xét, chấp nhận toàn bộ yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn, buộc ông Lê Minh Th cùng với Hồ Hà Minh H, Hồ Hà Minh Kh phải bồi thường cho ông Nguyễn Tiến Th số tiền là 11.820.000 đồng.

*** Bị đơn Lê Minh Th, Hồ Hà Minh H, cháu Hồ Hà Minh Kh và người đại diện hợp pháp bà Hà Thị Kim C, ông Hồ Văn Tr:** mặc dù đã được Tòa án triệu tập và tổng đạt hợp lệ các văn bản tố tụng như: Thông báo thụ lý vụ án, thông báo về phiên họp kiểm tra việc giao nộp, tiếp cận công khai chứng cứ và hòa giải, Quyết định đưa vụ án ra xét xử và Quyết định hoãn phiên tòa nhưng bị đơn là ông Th, anh H và cháu Kh đều vắng mặt, người đại diện hợp pháp của cháu Kh cũng vắng mặt, không tham gia phiên họp kiểm tra việc giao nộp, tiếp cận, công khai chứng cứ và hòa giải, không đến Tòa án để làm việc, vắng mặt không có lý do và không văn bản trình bày ý kiến của mình đối với yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn Nguyễn Tiến Th.

* Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan: Bà Hà Thị Kim C, sinh năm: 1969 và ông Hồ Văn Tr (là cha mẹ ruột của bị đơn Hồ Hà Minh Kh) đồng thời là người đại diện theo pháp luật của bị đơn Hồ Hà Minh Kh. Quá trình giải quyết vụ án, Tòa án đã tổng đạt các thông báo thụ lý vụ án, thông báo về phiên họp kiểm tra việc giao nộp, tiếp cận công khai chứng cứ và hòa giải, Quyết định đưa vụ án ra xét xử và Quyết định hoãn phiên tòa nhưng bà C và ông Tr đều vắng mặt, không có văn bản trình bày ý kiến của mình đối với yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn Nguyễn Tiến Th.

* Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát phát biểu ý kiến về việc tuân theo pháp luật của Thẩm phán, Hội đồng xét xử, Thư ký phiên tòa trong quá trình giải quyết vụ án, kể từ khi thụ lý vụ án cho đến trước thời điểm Hội đồng xét xử nghị án: Quá trình giải quyết vụ án, Thẩm phán đã chấp hành đúng quy định của Bộ luật Tố tụng dân sự về xác định thẩm quyền giải quyết vụ án, xác định tư cách pháp lý của những người tham gia tố tụng; thực hiện việc gửi các văn bản tố tụng, đúng quy định. Việc tuân theo pháp luật của Hội đồng xét xử, Thư ký phiên tòa đã thực hiện đúng theo quy định của Bộ luật Tố tụng dân sự về phiên tòa sơ thẩm.

Việc chấp hành pháp luật của người tham gia tố tụng: Từ khi thụ lý vụ án, nguyên đơn đã thực hiện đúng các quy định tại Điều 70, Điều 71; bị đơn và người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan không thực hiện đúng quy định tại Điều 70, Điều 71, Điều 72 của Bộ luật Tố tụng dân sự.

Về quan điểm giải quyết vụ án: Đề nghị HĐXX chấp nhận một phần yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn, tuyên buộc bị đơn Lê Minh Th, Hồ Hà Minh H và người đại diện theo pháp luật của Hồ Hà Minh Kh là bà Hà Thị Kim C, Hồ Văn Tr phải cùng có trách nhiệm bồi thường thiệt hại cho ông Nguyễn Tiến Th, tổng số tiền chấp nhận là 7.020.987 ồng; chia phần mỗi người gồm ông Th. anh H, anh Kh có trách nhiệm bồi thường ngang nhau, mỗi người là 2.340.329 đồng. Bà Hà Thị Kim C và ông Hồ Văn Tr có trách nhiệm bồi thường thay cho anh H.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, sau khi nghiên cứu các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án được xem xét, thẩm tra tại phiên tòa và căn cứ vào kết quả tranh tụng tại phiên tòa, ý kiến của Kiểm sát viên; Hội đồng xét xử nhận định:

[1.] Về thủ tục tố tụng:

[1.1] Về quan hệ pháp luật tranh chấp: Căn cứ thông báo số 52/TB-CQĐT ngày 08/11/2022 về việc không khởi tố vụ án hình sự và thông báo số 56/TB-CQĐT ngày 08/11/2022 về kết quả giải quyết nguồn tin về tội phạm của Cơ quan cảnh sát điều tra Công an quận C và hồ sơ vụ việc đã xác định được: Vào tối ngày 05/7/2022 tại địa chỉ 1XX/1 và 1XX/3 Trường Chinh, tổ X, phường A, ông Lê Minh Th cùng với Hồ Hà Minh H và Hồ Hà Minh Kh dùng mũ bảo hiểm đánh vào đầu, vào mắt ông Nguyễn Tiến Th làm cho mí mắt ông Th rách, gây ra thương tích do sọ dưới 1/3 cung mày trái, tỷ lệ thương tích theo kết luận giám định là 3%. Nguyên đơn ông Nguyễn Tiến Th khởi kiện yêu cầu Tòa án giải quyết buộc ông Lê

Minh Th, Hồ Hà Minh H, Hồ Hà Minh Kh phải bồi thường thiệt hại do sức khỏe, tinh thần bị xâm phạm là có sở, đây là tranh chấp về bồi thường thiệt hại ngoài hợp đồng do sức khỏe, tinh thần bị xâm phạm theo quy định tại khoản 6 Điều 26 của Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015.

[1.2] Thẩm quyền giải quyết: Nguyên đơn khởi kiện bị đơn là ông Lê Minh Th, Hồ Hà Minh H, Hồ Hà Minh Kh, có địa chỉ trên địa bàn quận C, thành phố Đà Nẵng nên căn cứ vào điểm a khoản 1 Điều 35 và điểm a khoản 1 Điều 39 Bộ luật tố tụng dân sự, xác định vụ án thuộc thẩm quyền giải quyết của Tòa án nhân dân quận C, thành phố Đà Nẵng.

[1.3] Về tư cách tham gia tố tụng của đương sự: Quá trình giải quyết vụ án, bị đơn Hồ Hà Minh Kh, sinh ngày 09/4/2009 là người chưa đủ 15 tuổi, việc thực hiện quyền, nghĩa vụ tố tụng phải do người đại diện hợp pháp thực hiện theo quy định tại khoản 5 điều 69 của Bộ luật tố tụng dân sự, do đó Tòa án đã đưa người đại diện theo pháp luật của Hồ Hà Minh Kh là bà Hà Thị Kim C và ông Hồ Văn Tr (là cha mẹ ruột của Hồ Hà Minh Kh) vào tham gia tố tụng với tư cách người đại diện hợp pháp của bị đơn Hồ Hà Minh Kh. Mặt khác, xét năng lực chịu trách nhiệm bồi thường thiệt hại của người chưa đủ 15 tuổi Hồ Hà Minh Kh, căn cứ quy định tại điều 586 Bộ luật dân sự, trách nhiệm bồi thường thiệt hại thuộc về cha mẹ ruột của Hồ Hà Minh Kh, do vậy xác định bà Hà Thị Kim C và ông Hồ Văn Tr đồng thời là người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan trong việc chịu trách nhiệm bồi thường thiệt hại.

[2] Về nội dung:

[2.1] Xét yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn về việc yêu cầu bồi thường thiệt hại về sức khỏe, tinh thần tổng số tiền là 11.820.000 đồng, Hội đồng xét xử nhận thấy:

Theo yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn, yêu cầu ông Lê Minh Th, Hồ Hà Minh H, Hồ Hà Minh Kh cùng chịu trách nhiệm bồi thường các khoản gồm: tiền thuốc men điều trị là 3.520.000 đồng, tiền cơm ăn uống ở bệnh viện là 300.000 đồng, tổn thất tinh thần là 3.000.000 đồng, tiền mất thu nhập do nghỉ làm điều trị tại bệnh viện, nghỉ ngơi ở nhà và thuê người nuôi bệnh tại bệnh viện là 4.000.000 đồng. Tổng cộng là 11.820.000 đồng.

Theo tài liệu vụ việc “cố ý gây thương tích” do Cơ quan điều tra Công an quận C cung cấp có trong hồ sơ vụ án thể hiện ông Lê Minh Th cùng với Hồ Hà Minh H, Hồ Hà Minh Kh có hành vi dùng vũ khí đánh vào đầu, vào mắt ông Nguyễn Tiến Th gây rách mí mắt, gây ra thương tích do sẹo dưới 1/3 cung mày trái, tỷ lệ thương tích theo kết luận giám định là 3%. Xác định lỗi hoàn toàn thuộc về ông Lê Minh Th, Hồ Hà Minh H và Hồ Hà Minh Kh.

Xét thấy, các hóa đơn chứng từ về chi phí điều trị mà ông Thành cung cấp thể hiện:

+ Tiền thuốc điều trị: tổng cộng hóa đơn tiền thuốc trong thời gian điều trị tại bệnh viện và tái khám thực tế ông Th bị thiệt hại là: 562.871 đồng (đã trừ phần

được bảo hiểm y tế chi trả). Đối với các hóa đơn mua thuốc bán lẻ và mua thuốc tại nhà thuốc Long Châu trong thời gian từ ngày 22/8/2022 đến 12/6/2023, có 01 hóa đơn mua hàng ngày 22/08/2022 là nằm trong khoản thời gian gần nhất với ngày tái khám (25/7/2022) được Hội đồng xét xử chấp nhận số tiền mua thuốc là 51.660 đồng; đối với các hóa đơn khác từ ngày 20/12/2022 đến 12/6/2023 nguyên đơn không chứng minh được việc mua thuốc là dùng cho việc điều trị thương tích của ông Thành theo chỉ định của bác sỹ, do đó không có cơ sở nên Hội đồng xét xử không chấp nhận. Vậy tổng số tiền điều trị tại bệnh viện và mua thuốc được chấp nhận là **614.531 đồng** (gồm 562.871 đồng + 51.660 đồng).

+ Về tiền cơm người nuôi bệnh và người bệnh: theo quy định tại Nghị quyết số 03/2006/NQ-HĐTP ngày 08 tháng 7 năm 2006 thì thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm được bồi thường không có quy định bồi thường tiền ăn cho người bệnh và người nuôi bệnh do đó Hội đồng xét xử không chấp nhận khoản yêu cầu tiền cơm 300.000 đồng của ông Th;

+ Về tiền thu nhập thực tế bị mất của ông Th: Ông Th điều trị tại bệnh viện từ ngày 06/7/2022 đến 08/7/2022 là 3 ngày, nghỉ ngơi ở nhà 2 ngày theo chỉ định và 01 ngày tái khám, tổng cộng là 6 ngày. Tiền lương làm căn cứ tính khoản thu nhập của ông Th được tính trung bình của 3 tháng lương liền kề tháng bị mất thu nhập (tháng 8, 9 và 10/2022) là 15.880.975 đồng. Số tiền lương 6 ngày bị mất thu nhập là $(15.880.975 : 26) \times 6 = 3.664.840$ đồng. Ông Th nằm bệnh viện 3 ngày và việc thuê người để chăm sóc nuôi bệnh tại bệnh viện mặc dù không có hóa đơn chứng từ về việc thuê người cũng như mức lương của người nuôi bệnh nhưng thực tế người bệnh cần phải có người trực tiếp chăm sóc là có thật. Đối với số tiền ông Th bỏ ra để thuê người nuôi bệnh tại bệnh viện, được áp dụng theo mức thu nhập trung bình của công việc bình thường tại địa phương là 400.000 đồng x 3 ngày = 1.200.000 đồng. Vậy tổng khoản tiền mất thu nhập và thuê người nuôi bệnh được chấp nhận là 4.864.840 đồng.

+ Về tiền tổn thất tinh thần: Nguyên đơn có yêu cầu về tổn thất tinh thần là 3.000.000 đồng. Xét thấy yêu cầu của nguyên đơn về khoản tiền tổn thất tinh thần tương đương với 2 lần mức lương cơ sở do Nhà nước quy định tại thời điểm nguyên đơn bị thiệt hại là phù hợp với quy định tại Điều 590 Bộ luật tố tụng dân sự nên Hội đồng xét xử chấp nhận.

Như vậy, tổng các khoản thiệt hại về sức khỏe, tinh thần, mất thu nhập của ông Th được Hội đồng xét xử chấp nhận là **8.479.371 đồng**

[2.2] Xét về mức độ lỗi giữa các bị đơn Lê Minh Th, Hồ Hà Minh H và Hồ Hà Minh Kh thì thấy: theo biên bản làm việc ngày 21/10/2022 về việc giải quyết vụ việc tại Công an quận C thể hiện: Ông Lê Minh T là người dùng mũ bảo hiểm đánh vào ông Th, Hồ Hà Minh H và Hồ Hà Minh Kh xông vào dùng tay chân đánh ông Th. Ông Th cũng thừa nhận ông dùng mũ bảo hiểm đánh ông Th là sai trái. Như vậy, ông Th là người dùng mũ bảo hiểm đánh anh Th gây rách mí mắt, có tác động mạnh hơn H và Kh dùng tay chân đánh. Mặt khác, ông Th là người lớn hơn, lại kéo theo 2 cháu của ông cùng có hành vi gây tổn hại sức khỏe cho ông Th. Do đó, ông

Th phải chịu trách nhiệm lỗi phần nhiều hơn, nên số tiền thiệt hại về sức khỏe, tinh thần của ông Th được chia phần ông Th chịu 50%, H và Kh chịu 50% (H 25%, Kh 25%) theo các căn cứ quy định tại Điều 584, 585, 587 của Bộ luật dân sự năm 2015. Chia phần số tiền các bị đơn phải chịu trách nhiệm bồi thường thiệt hại cho ông Th như sau: Ông Th chịu 4.240.000 đồng, Hồ Hà Minh H chịu 2.120.000 đồng, Hồ Hà Minh Kh chịu 2.119.371 đồng.

Đối với phần trách nhiệm bồi thường thiệt hại của Hồ Hà Minh Kh sẽ do cha mẹ ruột là bà Hà Thị Kim C và ông Hồ Văn Tr chịu trách nhiệm bồi thường theo quy định tại khoản 2 điều 586 Bộ luật dân sự 2015.

[3] Phát biểu của Kiểm sát viên tại phiên tòa là phù hợp một phần với nhận định của Hội đồng xét xử nên chấp nhận.

[4] Về án phí: Do yêu cầu của nguyên đơn được chấp nhận nên bị đơn Lê Minh Th, Hồ Hà Minh H phải chịu án phí dân sự sơ thẩm. Lê Minh Th phải chịu án phí dân sự sơ thẩm là: 300.000 đồng. Hồ Hà Minh H phải chịu án phí dân sự sơ thẩm là: 300.000 đồng. Hồ Hà Minh Kh là trẻ em nên được miễn án phí.

Hoàn trả số tiền tạm ứng án phí 375.000 đồng ông Nguyễn Tiến Th đã nộp tại biên lai thu số 0009311 ngày 17/01/2023 tại Chi cục Thi hành án dân sự quận C.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ các Điều 26; 35; 39; 147; 227; 228; 271 và Điều 273 của Bộ luật Tố tụng Dân sự;

Căn cứ khoản 5 điều 69, các điều 584, 585, 586, 587, 590 của Bộ luật Dân sự năm 2015;

Khoản 2 Điều 26 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc Hội về mức thu, miễn giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Nghị quyết số 03/2006/NQ-HĐTP ngày 08 tháng 7 năm 2006 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao.

1. Xử: Chấp nhận một phần yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn ông Nguyễn Tiến Th về việc “Tranh chấp về bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm” với bị đơn Lê Minh Th, Hồ Hà Minh H, Hồ Hà Minh Kh

Buộc ông Lê Minh Th, Hồ Hà Minh H, bà Hà Thị Kim C, ông Hồ Văn Tr phải có nghĩa vụ bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm cho ông Nguyễn Tiến Th. Số tiền bồi thường cụ thể: Ông Th bồi thường cho ông Nguyễn Tiến Th số tiền **4.240.000 đồng**; Hồ Hà Minh bồi thường cho ông Nguyễn Tiến Th số tiền **2.120.000 đồng**; bà Hà Thị Kim C và ông Hồ Văn Tr bồi thường cho ông Nguyễn Tiến Th số **2.119.371 đồng**.

Kể từ ngày ông Nguyễn Tiến Th có đơn yêu cầu thi hành án nếu ông Lê Minh Th, Hồ Hà Minh H, Hà Thị Kim C, Hồ Văn Tr không thực hiện nghĩa vụ trả tiền thì còn phải chịu khoản tiền lãi đối với số tiền chậm trả tương ứng với thời gian chậm trả theo mức lãi suất quy định tại Điều 357 Bộ luật Dân sự.

3. Về án phí dân sự sơ thẩm:

Lê Minh Th phải chịu án phí dân sự sơ thẩm là: 300.000 đồng.

Hồ Hà Minh H phải chịu án phí dân sự sơ thẩm là: 300.000 đồng.

Hồ Hà Minh Kh là trẻ em nên được miễn án phí.

Hoàn trả cho ông Nguyễn Tiến Th số tiền tạm ứng án phí 375.000 đồng đã nộp tại biên lai thu số 0009311 ngày 17/01/2023 tại Chi cục Thi hành án dân sự quận C.

4. Quyền kháng cáo: Nguyên đơn có mặt tại phiên tòa có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án sơ thẩm, ngày 17/7/2023

Bị đơn, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan vắng mặt tại phiên tòa có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc bản án được niêm yết theo quy định của Bộ luật tố tụng dân sự.

Trường hợp bản án được thi hành theo quy định tại Điều 2 của Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 của Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 của Luật Thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- Các đương sự;
- VKSND quận C;
- Chi cục THADS quận C;
- Lưu hồ sơ vụ án.

**TM.HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nguyễn Thị Bàng

THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG XÉT XỬ

THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA